

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1958)

Heft: 1333

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

*The President of the City Swiss Club,
Mr. H. Knoll,
Offers all Members the Compliments of the Season.*

*The President of the Swiss Mercantile Society,
Mr. O. Grob,
Wishes all Members and Friends of the Society
a Merry Christmas and a Happy New Year.*

To wish you

*"I count myself in nothing else so happy
As in a soul remembering my good friends."*

SHAKESPEARE.

Mr. & Mrs. W. Allenspach,
"Blanval",
112, Broadoak Road,
Ashton-under-Lyne.

Mr. A. Altwegg and Family,
"Santis", 18, The Charter Road,
Woodford Green, Essex.

Mr. & Mrs. W. Bachmann & Son,
"Raleigh Lodge",
341, Upper Richmond Road, S.W.15.

Mr. & Mrs. C. Baerlocher & Family,
9, Perryn Road, Acton,
London, W.3.

Messrs. O. Bartholdi & Son,
4, Charlotte Street,
W.1.

Mr. & Mrs. Gerald Bechtel,
"Green Gates",
18, Mulroy Road,
Sutton Coldfield.

Mr. & Mrs. Charles J. Bernheim,
30, Aldersmead Road,
Beckenham, Kent.

Mr. & Mrs. Paul Bessire,
28, Cumberland Road,
Barnes, S.W.13.

Mr. & Mrs. A. Bleiker,
6, Hanworth Road,
Feltham, Middlesex.

Mrs. E. Boehringer,
"Le Chalet",
Peacehaven, Sussex.

Mr. & Mrs. O. Boehringer,
55, Woodstock Road,
N.W.11.

Mr. J. J. Boos,
5, Cranmore Way,
Muswell Hill, N.10.

Mr. & Mrs. J. Bonjour-Collet,
72, Shirley Avenue,
Croydon, Surrey.

Mr. & Mrs. Siro Brenni,
John and Dante,
3, Mount Pleasant,
King's Heath, Birmingham, 14.

The Directors and Staff,
British Watch Cases Ltd.
236-240, Pentonville Road, N.1.

Mr. & Mrs. C. O. Brullhard,
and Family,
Hotel Park, Bayswater Road, W.2.

Mr. & Mrs. Paul Bucher,
21, Pemberley Avenue,
Bedford.

Mr. & Mrs. Jo. Henry Büchi,
8, Sumner Road,
Harrow, Middlesex

Mr. & Mrs. Ch. L. Chapuis,
"Ya Mieux",
3, Broomhills Road,
West Mersea, Essex.

Mr. & Mrs. Louis Chapuis,
"Fircroft", St. Andrews Close,
Woodside Avenue, N.12.

Mr. & Mrs. F. Delaloye,
15, Bartholomew Villas,
N.W.5.

Mr. & Mrs. Willy Deutsch and Beryl,
"Greystones"
38, Langside Crescent, N.14.

Mr. & Mrs. E. P. Dick,
39, Hillfield Court,
Belsize Avenue, N.W.3.

Mr. J. Donat,
61, Hayes Lane,
Beckenham, Kent.

Family Dubs,
The Vienna Café, Berkeley Arcade,
Berkeley Court, Baker Street, N.W.1.

Mr. & Mrs. R. Dupraz,
47, Pickwick Road,
S.E.21.

Mr. G. Ehksam,
General Manager,
Bear Hotel (Woodstock) Limited,
Woodstock, Oxon.

Mr. & Mrs. H. O. Ernst,
32, The Grove,
West Wickham, Kent.

Mr. & Mrs. Joseph Eusebio, and
Christine, Frances, and Stella,
66, Greenways, Hinchley Wood,
Esher, Surrey.

Mr. E. Fankhauser,
Devonshire Club,
Eastbourne.

the old old wish

"No man that imparteth his joys to his friend,
but he joyeth the more;
And no man that imparteth his griefs to his friend,
but he grieveth the less."

FRANCIS BACON.

The President of the Société
de Secours Mutuels des Suisses à Londres,
Adolphe Gandon,
Offers all Members the Compliments of the Season.

The President of the Unione Ticinese,
Mr. P. Jacomelli,
Wishes all the Members a Merry Christmas,
and a Prosperous New Year.

o m

Mr. & Mrs. Charles Fer,
9, Walling Road,
Harlow, Essex.

Mr. & Mrs. F. S. Ferraris,
& the children Marion, Roland & Eric,
3, Deerhurst Road, London, N.W.2, and
119, Scheideggstrasse, Zurich 2/38.

Family Finger,
The Floral House,
237, Junction Road, Tufnell Park, N.19.

Mr. & Mrs. W. Flory,
23, Manor Drive,
Southgate, N.14.

Mr. & Mrs. W. Forster,
& children Anne & Rosemarie,
37, Pine Walk,
Surbiton, Surrey.

Mr. & Mrs. O. Frei,
8, Playfair Mansions,
Queen's Club Gardens, W.14.

Mr. & Mrs. A. Gandon,
53, Friars Place Lane,
Acton, W.3.

Mr. & Mrs. O. Grob,
60, Seafield Road,
New Southgate, N.11.

Mr. J. L. Guggenheim,
69, Hamilton Terrace,
N.W.8.

Mr. & Mrs. P. Haberstich,
44, Crown Lane Gardens,
Streatham, S.W.16.

Mr. & Mrs. E. M. Huber,
57, Timbercroft,
Ewell, Surrey.

Mr. & Mrs. L. Jobin, and Family,
12, Berkeley Road,
Barnes, S.W.13.

Robert and Betty Keller,
"Netherdale",
Portnall Rise,
Wentworth (Virginia Water), Surrey.

Miss L. Keller,
Finger's Employment Bureau,
42, Cloudesley Road, N.1.

Mr. Alexander Kiener,
85, Woodlands Avenue,
West Byfleet, Surrey.

Mr. & Mrs. F. Kung,
Dudley Hotel,
Hove, Sussex.

Mr. Paul Lehrian,
6, Sherrock Gardens,
Hendon, N.W.4.

Mr. & Mrs. G. P. Lehrian, LL.B.
Barrister at Law,
Hendon, N.W.4.

Mr. & Mrs. M. A. Leuba,
"Appletons", Grays Park,
Stoke Poges, Bucks.

Mr. & Mrs. N. Leuzinger,
3, Pollardrow Avenue,
Rounds Hill, Binfield, Berks.

Mr. & Mrs. René A. Marchand,
6, Hayes Road,
Bromley, Kent.

Mariann and Walter Meier,
and Family,
53, Priory Road, Hampstead, N.W.6

Mr. & Mrs. H. Mock,
Anne, Heidi and Hans,
34, Ditton Road, Surbiton, Surrey.

Mrs. Lily Moehr,
Flat 5, 20, Frithwood Avenue,
Northwood, Middlesex.

Mr. & Mrs. P. Odermatt and Family,
"Vitznau", 37, Reservoir Road,
Whitstable, Kent.

Mr. & Mrs. R. Osterwalder, and Paul,
"Hillcrest", 7, Placehouse Lane,
Old Coulsdon, Surrey.

Peacock & Co. (Tailors) Ltd.
5, Cork Street,
W.1.

M. & Mme. A. Renou,
3, Link Road,
West Acton, W.3.

Mr. & Mrs. E. Rognon,
350, Chichester Road,
Bognor-Regis, Sussex.

Mr. & Mrs. Othmar Rohn,
"Rooks Wood", Windsor Road
Gerrards Cross, Bucks.

*The President of the N.S.H. (London Group),
Mr. W. Renz and Mrs. Renz,
Send the Compliments of the Season to all
Members and their Friends.*

*Le Président et le Comité de la Fête Suisse,
souhaitent à tous leurs nombreux Amis une heureuse
Fête de Noël, et une année riche de bonheur.*

*La Confrérie Vaudoise,
souhaite à tous les Vaudois et Vaudoises
un hereux Noël et une Année bénie.*

*Siegrist-Orel Limited,
29/30, Windmill Street,
W.I.*

*SWISSAIR,
Swiss Air Transport Company Limited,
54/62, Regent Street, London, W.1.*

*Mr. & Mrs. M. A. Rothlisberger,
89, Lawrie Park Gardens,
Sydenham, S.E.26.*

*Mr. & Mrs. F. G. Sommer,
3, Red Gables Court,
Whitehill,
Bletchingley, Surrey.*

*Acme Transport Co. Ltd.,
Acme House,
Whitecross Street, London, E.C.1.*

*Mr. & Mrs. A. Schmid, and Family,
Glendower Hotel,
Glendower Place, S.W.7.*

*Mr. & Mrs. A. C. Stahelin,
4, Winterbourne Road,
Thornton Heath.*

*Mr. & Mrs. W. Wagner and Eric,
159, Preston Road,
Wembley, Middlesex.*

*Mr. & Mrs. E. C. Schmid,
Sackville Court Hotel,
Hove, Sussex.*

*Mr. & Mrs. A. Stauffer,
35, Carlton Drive,
Putney, S.W.15.*

*Mr. & Mrs. A. P. Walliman, and Family,
Savoy Hotel,
Cheltenham Spa.*

*Mr. & Mrs. John Schmid,
13, Denbigh Place,
S.W.1.*

*Mr. W. Stettbacher,
314, Eden Park Avenue,
Beckenham, Kent.*

*Mr. & Mrs. J. C. Wetter,
"Sentis", 8, Carew Road,
Northwood, Middlesex.*

*Mr. & Mrs. T. Schurch,
81, Harrowdene Road,
Wembley, Middlesex.*

*Mr. & Mrs. F. Streit,
"Berna", 9, Orford Gardens,
Twickenham, Middlesex.*

*Mr. & Mrs. W. Wyler,
49, Marlborough Court,
Pembroke Road, W.8.*

*Mr. & Mrs. C. E. Seinet,
24, Downage,
Hendon, N.W.4.*

*Mr. & Mrs. G. E. Suter,
"Longridge", Sandy Lodge Road,
Moor Park, Rickmansworth, Herts.*

*Mr. Jules Zimmermann,
3, Walsingham Road,
Enfield, Middlesex.*

*Mr. & Mrs. T. Siegfried,
"Wingfield", Pinewood Grove,
New Haw, Weybridge, Surrey.*

*Mr. & Mrs. W. Tschuy, and daughter,
89, Southfields,
Hendon, N.W.4.*

*Mr. & Mrs. F. Zogg,
58, Hightrees House,
Nightingale Lane, S.W.12.*

*Mrs. Margaret Stafford Solomon,
"Edelweiss" Swiss Restaurant,
15, Eccleston Street, Victoria, S.W.1.*

*Mr. & Mrs. E. Ulmann,
1, Hyde Park Gardens,
W.2.*

*Mr. & Mrs. A. M. Zullig,
47, Mandeville Road,
N.14.*